STIHL PolyCut 41-3 093010:PolyCut 41-3 9/30/10 1:36 PM Page 1

STIHL PolyCut™ 41-3

STIHL FS 310, 350, 360 (from 2011 on), 450, 460, 550

Three-blade cutting head for brushcutters and clearing saws

Applications: For lawn trimming and mowing large areas of heavy grass and weeds

- Three replaceable thermoplastic blades
- Heavy duty - cuts thick grass and weeds
- Multi-purpose - can also be fitted with nylon line

Tête faucheuse à trois couteaux pour débroussailleuses

Applications: Pour couper de grandes surfaces d'herbe haute et de mauvaises herbes

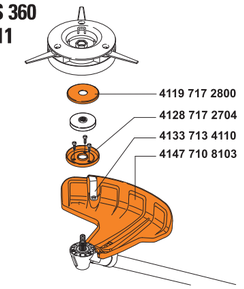
- Trois couteaux en thermoplastique remplaçables
- Résistante - coupe l'herbe haute et les mauvaises herbes
- Usage polyvalent - peut aussi utiliser le fil de nylon

Cabezal de corte con tres cuchillas para cortadoras de matorrales y sierras despejadoras

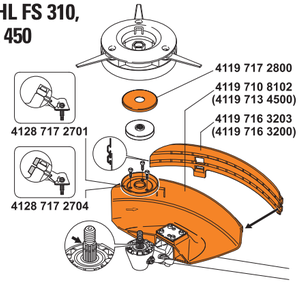
Usos: Para recortar césped y segar pasto grueso y malezas en zonas grandes

- Tres cuchillas de termoplástico sustituibles
- Servicio severo - corta el pasto grueso y las malezas
- Uso múltiple - también permite la instalación de un hilo de nilón

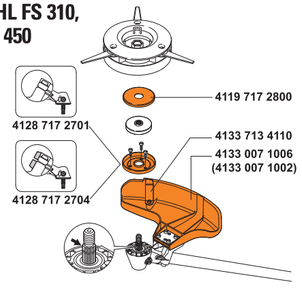
STIHL FS 360 (from 2011 on), 460



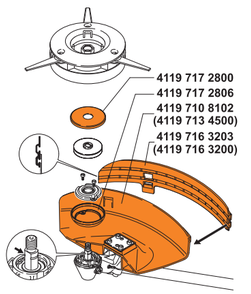
STIHL FS 310, 350, 450



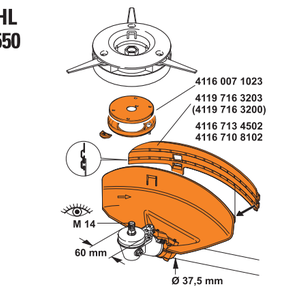
STIHL FS 310, 350, 450



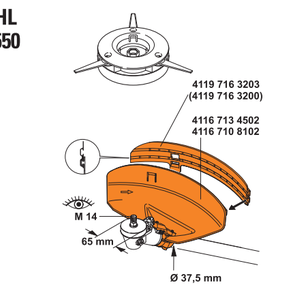
STIHL FS 350, 450



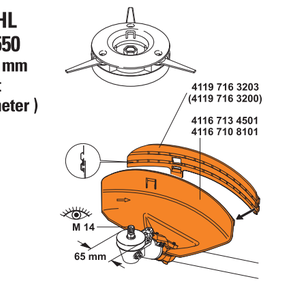
STIHL FS 550



STIHL FS 550



STIHL FS 550 (35.5 mm shaft diameter)



Three-blade cutting head for brushcutters and clearing saws
Applications: For lawn trimming and mowing large areas of heavy grass and weeds. Do not exceed 10,000 r.p.m.

Tête faucheuse à trois couteaux pour débroussailleuses
Applications: Pour couper de grandes surfaces d'herbe haute et de mauvaises herbes. Nombre de tours maximal autorisé: 10.000 t/mn.

Cabezal de corte con tres cuchillas para cortadoras de matorrales y sierras despejadoras
Usos: Para recortar césped y segar pasto grueso y malezas en zonas grandes. No exceda una velocidad de 10.000 rpm.

Warning! The following safety precautions must be observed.

Attention! Respecter impérativement les mesures de sécurité suivantes.

¡Atención! Es indispensable observar las siguientes medidas de seguridad.

Warning! Follow all safety precautions in Instruction Manual. Improper use can cause serious or fatal injury!

Avertissement ! Respecter toutes les consignes de sécurité dans le mode d'emploi. Une utilisation incorrecte risque de provoquer des blessures graves ou mortelles !

Advertencia: Respete todas las medidas de seguridad que aparecen en el manual de instrucciones. El uso incorrecto puede causar lesiones graves o mortales.

For further mounting instructions see supplement inside this folded card insert.

Voir notice jointe pour autres instructions de montage.

Para más instrucciones de acoplamiento, véase la hoja anexa.

7 95711 69041 0

STIHL Incorporated
Virginia Beach, VA 23452
www.stihlusa.com

Warning! Objects may be thrown or ricochet in all directions. To reduce risk of injury to operator, never operate a trimmer without a properly mounted deflector (see picture). Keep bystanders at least 50 ft (15 m) away.

Attention! Danger de projection ou de ricochet d'objets dans toutes les directions. Pour réduire le risque de blessure à l'opérateur, toujours utiliser un coupe-herbe avec un déflecteur proprement monté (voir photo ci-dessus). Ne pas tolérer la présence de spectateurs dans un rayon de 15 m (50 pi).

¡Atención! Los objetos pueden ser lanzados en cualquier dirección. Para reducir el riesgo de que alguna persona se lastime, utilice siempre el protector adecuado y no permita la presencia de personas a una distancia menor de 15 metros (50 pies).

Warning! To reduce risk of eye injury, always wear goggles or safety glasses that meet ANSI Z87.1. To reduce risk of facial injury, STIHL recommends that you also wear a face shield or face screen over your goggles or safety glasses. To reduce risk of hearing loss, always wear hearing protection.

Attention! Pour réduire le risque de blessure aux yeux, toujours porter des lunettes de protection qui rencontrent la norme ANSI Z87.1. Pour réduire le risque de blessure au visage, STIHL recommande de porter aussi une visière faciale ou un écran de protection facial par-dessus vos lunettes de protection. Pour réduire le risque de blessure aux organes auditifs, porter toujours des protège-oreilles conseillés.

¡Atención! Para reducir el riesgo de lesiones en los ojos, utilice siempre gafas de seguridad que cumplen con la norma ANSI Z87.1; para reducir lesiones en la cara, STIHL recomienda que también use una careta protectora sobre las gafas. Para reducir el riesgo de pérdida del oído, utilice siempre protección para los oídos.

Warning! To reduce the risk of injury from broken parts, check condition of trimmer at regular short intervals. Do not continue with broken or damaged tools.

Attention! Pour réduire le risque de blessure causée par des pièces brisées, vérifier régulièrement la condition du coupe-herbe à de courtes intervalles. Cesser d'utiliser les dispositifs briés ou endommagés.

¡Atención! Reduzca el riesgo de lesiones provenientes de partes rotas, revisando periódicamente las partes del cabezal de corte. No continúe trabajando con herramientas dañadas o rotas.

Important Information
Improper use of any power tool may cause serious or fatal injury. Read, understand and follow carefully the operating and safety instructions in your Instruction Manual before using these products.

Information importante
La mauvaise utilisation de tout dispositif à moteur peut entraîner des blessures graves, voire fatales. Lire, comprendre et suivre à la lettre les instructions d'utilisation et de sécurité dans le mode d'emploi avant de se servir de ces produits.

Información importante
El uso indebido de cualquier herramienta puede causar lesiones graves o mortales. Lea, comprenda y siga cuidadosamente las instrucciones de uso y de seguridad dadas en el manual de instrucciones antes de usar estos productos.

Manufactured by STIHL Inc., USA, with domestic and foreign components.
Fabriqué par STIHL Inc., Etats-Unis, avec des compsants domestiques et étrangers.
Fabricado por STIHL Inc., USA, con componentes nacionales y del extranjero.

0000 900 1438 A.01.J.10 **© ANDREAS STIHL AG & Co. KG, 2010**

4003 710 2114

STIHL PolyCut 41-3 093010:PolyCut 41-3 9/30/10 1:36 PM Page 2

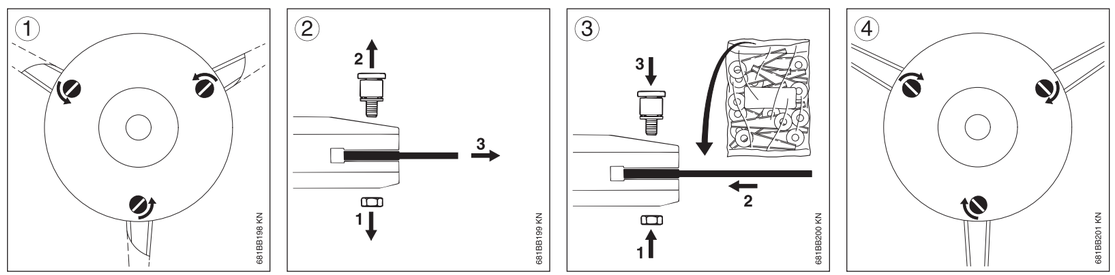
STIHL®
ANDREAS STIHL AG & Co. KG

STIHL FS 310, 350, 360 (from 2011 on), 450, 460, 550
STIHL PolyCut™ 41-3
4003 710 2114

(GB) Follow all safety precautions in Instruction Manual. Improper use can cause serious or fatal injury!

(F) Respecter toutes les consignes de sécurité dans le mode d'emploi. Une utilisation incorrecte risque de provoquer des blessures graves ou mortelles !

(E) Respete todas las medidas de seguridad que aparecen en el manual de instrucciones. El uso incorrecto puede causar lesiones graves o mortales.

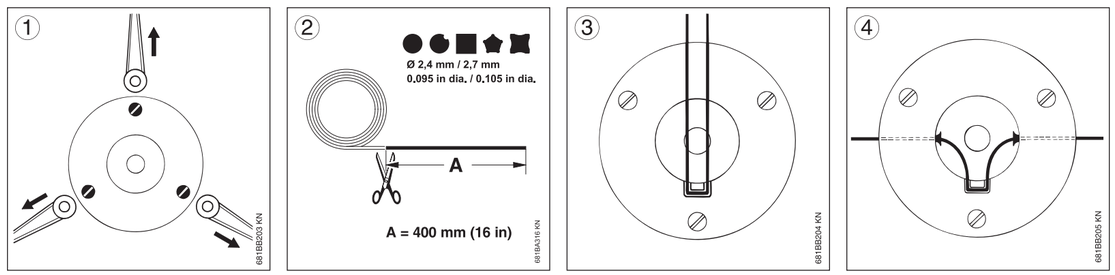


To keep the head from turning while removing and installing, insert the metal pin into the hole near the top of the gearbox. Gently turn the head until it locks into place.

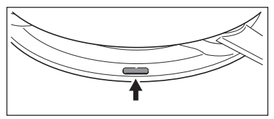
Pour empêcher la tête de tourner lorsque vous l'enlevez et la remplacez, insérez la tige de métal dans l'orifice près du dessus de la boîte d'engrenage. Tournez doucement la tête jusqu'à ce qu'elle se barre en place.

Para evitar que el cabezal gire al retirar o instalarlo, inserte el pasador metálico en el agujero que se encuentra cerca de la parte superior de la caja de engranajes. Gire el cabezal suavemente hasta que se trabe en su lugar.

Converting from STIHL PolyCut™ blades to nylon line
Conversion des lames STIHL PolyCut™ au fil de nylon
Conversión de cuchillas STIHL PolyCut™ a hilo de nilón



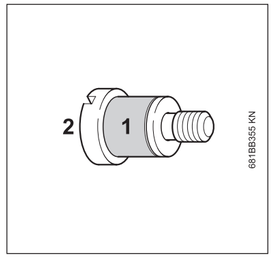
Please keep this card with your Instruction Manual for future reference.
Garder cette carte avec le mode d'emploi pour s'y référer ultérieurement.
Guarde esta tarjeta junto con el manual de instrucciones para referencia futura.



Observe wear indicators
Three rectangular wear limit marks are applied to the base (periphery) of the STIHL PolyCut™. To reduce the risk of serious injury from breakage of the head or blades, the STIHL PolyCut™ must not be used when it has worn as far as one of these marks. It is important to follow the maintenance instructions supplied with the head.
If the wear limit marks are ignored, there is a risk of the cutting attachment shattering and flying parts injuring the operator or bystanders. To reduce the risk of accidents from shattered blades, avoid contact with stones, metal and similar solid objects. Check STIHL PolyCut™ blades for cracks at regular intervals. If a crack is found on one blade, always replace all blades.

Observer les indicateurs d'usure
Trois repères rectangulaires de limite d'usure sont appliqués à la base (périphérie) de la tête STIHL PolyCut™. Pour réduire le risque de blessures graves suite à la rupture de la tête ou des couteaux, la tête STIHL PolyCut™ ne doit pas être utilisée lorsqu'elle est usée jusqu'à un de ces repères. Il est important de suivre les instructions d'entretien fournies avec la tête.
Si on ne tient pas compte des repères de limite d'usure, il existe un risque que l'accessoire de coupe se brise et que des pièces projetées blessent l'opérateur ou les spectateurs. Pour réduire le risque de blessures par les couteaux brisés, éviter le contact avec des pierres, des objets métalliques et d'autres objets solides similaires. Contrôler les couteaux STIHL PolyCut™ à intervalles réguliers à la recherche de fissures. Si on trouve une fissure au niveau d'un couteau, toujours remplacer tous les couteaux.

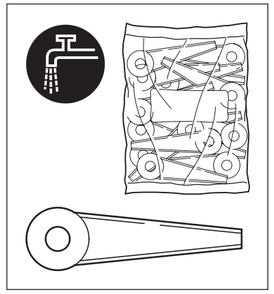
Observe los indicadores de desgaste
En la base (periferia) de la STIHL PolyCut™ hay tres marcas rectangulares de límite de desgaste. Para reducir el riesgo de lesiones graves causadas por la rotura del cabezal o de las cuchillas, la STIHL Polycut™ no debe usarse cuando se ha desgastado hasta una de estas marcas. Es importante seguir las instrucciones para el mantenimiento suministradas con el cabezal.
Si se pasan por alto las marcas de límite de desgaste, el accesorio de corte puede astillarse y lanzar objetos que puedan lesionar al operador o a terceros. Para reducir el riesgo de lesiones causadas por la rotura de la cuchilla, evite el contacto con las piedras, el metal u otros objetos sólidos. Revise la condición de las cuchillas STIHL PolyCut™ en intervalos regulares. Siempre sustituya todas las cuchillas si se encuentra una fisura en una cuchilla.



Check freedom of movement of the bearing bushings (1). Wash the bearing bushings (1) and collar screws (2) in a non-flammable liquid from time to time, then dry and lubricate with STIHL gear lubricant for hedge trimmers – 0781 120 1109. Run for a brief period (about 3 to 5 minutes) and then retighten the collar screws.

Contrôler la mobilité des coussinets (1). Laver de temps en temps les coussinets (1) et les vis à embase (2) dans du liquide ininflammable, les sécher et les enduire de graisse à réducteur STIHL pour taille-haies – 0781 120 1109. Resserrer les vis à embase au bout d'une courte période de fonctionnement (environ 3 à 5 minutes).

Revise la libertad de movimiento de los bujes de cojinete (1). Lave los bujes de cojinete (1) y los tornillos con cuello (2) con un líquido no inflamable periódicamente, y luego lubríquelos con lubricante para engranajes STIHL para cortasetos – 0781 120 1109. Ponga la máquina en marcha por un período breve (aproximadamente 3 a 5 minutos) y luego apriete los tornillos con cuello.



It is advisable to keep new STIHL PolyCut™ blades in a water bath until you use them for the first time. This also applies to spare blades that are not used for a long time. Storing them in water increases the toughness and edge life of the STIHL PolyCut™ blades. If refitting a used blade to the cutting head, always make sure it is refitted in the same position as before.

Les couteaux STIHL PolyCut™ devraient être conservés dans un bain d'eau jusqu'à leur première utilisation. Quant aux couteaux ayant déjà servi, les conserver aussi dans un bain d'eau, chaque fois qu'ils ne doivent pas être utilisés pendant une assez longue période. L'absorption d'humidité accroît la ténacité et par conséquent la longévité des couteaux STIHL PolyCut™. Lors du remontage d'un couteau démonté auparavant, il faut le placer absolument dans la position qu'il avait initialement.

Se recomienda guardar las cuchillas STIHL PolyCut™ nuevas en un baño de agua hasta estar listo para usarlas por primera vez. Esto también se aplica a las cuchillas de repuesto que no serán usadas por mucho tiempo. El guardar las cuchillas STIHL PolyCut™ en agua aumenta su dureza y la duración de su filo. Si se vuelve a instalar una cuchilla usada en el cabezal de corte, asegúrese siempre de colocarla en la misma posición que tenía antes de haberla quitado.